



ANORDNUNG NR. 23/2026

**ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSEN-
VERKEHRS**
TRAFOI – Drei-Brunnen-Weg/Neuwies

Es wird Einsicht genommen in das Ansuchen der Firma Mair Josef & Co KG des Mair Klaus“, mit Sitz in 39026 Prad am Stilfserjoch (BZ), Kiefernheinweg 98, vom 03.06.2026. Mit diesem Ansuchen wird mitgeteilt, dass in der Ortschaft Trafoi entlang der Gemeinestraßen Drei-Brunnen-Weg und Neuwies Instandhaltungs- und Asphaltierungsarbeiten durchgeführt werden müssen. Deshalb wird ersucht die oben genannten Straßenabschnitte aus Sicherheitsgründen für den gesamten Verkehr zu sperren. Die Arbeiten werden in der Zeit vom 08.06.2026 bis zum 03.07.2026 durchgeführt.

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau eingeholt.

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6 und 7 der geltenden genehmigt mit Straßenverkehrsordnung, Ermächtigungsdekret vom 30.04.1992, Nr. 285, sowie in die entsprechende Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 und nachfolgende Änderungen, betreffend die Verkehrsregelung innerhalb und außerhalb der geschlossenen Ortschaften und auf den Gemeinestraßen.

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

DER BÜRGERMEISTER

verfügt

dass, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, vorbehaltlich notwendiger Änderungen dieser Maßnahme und der Einhaltung der unten angeführten Bedingungen, in der Ortschaft Trafoi, nachstehende Verkehrsregelung gilt:

vom 08.06.2026 bis 03.07.2026

Drei-Brunnen-Weg
ab der Kreuzung mit der SS.38 „Stilfserjoch-Staatsstraße“
Neuwies

Fahrverbot in beiden Fahrtrichtungen

von 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr
von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr

ausgenommen Sonn- und Feiertage

Die Erreichbarkeit der angrenzenden Wohnungen, sowie von privaten und öffentlichen Flächen durch Rettungs- und Einsatzfahrzeuge, Zivilschutzfahrzeuge, Fahrzeuge im Schülertransport, Fahrzeuge der öffentlichen Müllentsorgung, durch Fahrzeuge der Anrainer und Ermächtigte muss vom Antragsteller verpflichtend garantiert werden. Gegebenenfalls muss eine Umleitungsstrecke eingerichtet und ausgeschildert werden.

Die örtlichen Rettungsdienste müssen vom Antragsteller über die Sperre in Kenntnis gesetzt und Einsatzstrategien im Vorfeld der Maßnahme abgesprochen werden.

ORDINANZA N°23/2026

ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE
TRAFOI – Via Tre Fontane/Via Neuwies

Si prende visione della domanda presentata in data 03/06/2026 dalla ditta “Mair Josef & Co di Mair Klaus SAS“, con sede legale in 39026 Prato allo Stelvio (BZ), Via Pineta 98. Con la presente domanda viene comunicato, che in località Trafoi, lungo le strade comunali denominate Via Tre Fontane e Via Neuwies sono pianificati lavori di manutenzione straordinaria della strada. Per questo motivo è stata richiesta la chiusura delle strade di cui sopra a tutto il traffico veicolare. I lavori in parola si svolgeranno tra la data 08/06/2026 e la data 03/07/2026.

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta.

Si prende visione degli artt. 6 e 7 del vigente Codice della Strada, approvato con Decreto Legislativo 30.04.1992, n. 285, nonché del relativo Regolamento di Esecuzione, approvato con D.P.R. 16.12.1992, n. 495 e successive modifiche, riguardanti la circolazione stradale fuori e dentro i centri abitati e sulle strade comunali.

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2.

II SINDACO

ordina

che per i motivi esposti in premessa, a parziale temporanea modifica delle vigenti disposizioni, a condizione di cui sotto, il traffico veicolare in località Trafoi è regolato quanto di seguito:

dalla data 08/06/2026 fino alla data 03/07/2026

Via Tre Fontane
dall’intersezione con la SS.38 “strada statale dello Stelvio”
Via Neuwies

divieto di transito in ambo i sensi di marcia

dalle ore 07:30 alle ore 12:00
dalle ore 13:00 alle ore 18:00

eccetto domenica e nei giorni festivi

È fatto obbligo al richiedente di garantire l’accesso alle aree private e pubbliche confinanti ai mezzi di soccorso e d’intervento, veicoli della Protezione civile, veicoli nel servizio scuole, mezzi della nettezza urbana pubblica, nonché veicoli della popolazione residente e autorizzati. In caso di necessità il traffico veicolare deve essere deviato attraverso una strada alternativa.

I servizi di soccorso locali devono essere informati da parte del richiedente sulla chiusura e devono essere concordate strategie operative d’intervento prima dell’inizio del provvedimento.

Die Anrainer müssen vom ausführenden Unternehmen rechtzeitig über die Sperre und Erreichbarkeit der eigenen Flächen in Kenntnis gesetzt werden.

Während des oben genannten Zeitraums wird der Fahrzeug- und Fußgängerverkehr im vom Arbeitsbereich betroffenen Straßenabschnitt entsprechend geregelt, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer sowie der mit den Arbeiten betrauten Personen zu gewährleisten.

Die öffentliche Körperschaft behält sich das Recht vor, die vorliegende Anordnung jederzeit aus Gründen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Verkehrssicherheit zu widerrufen oder abzuändern, ohne dass dem Antragsteller hieraus ein Anspruch auf Entschädigung entsteht.

Die Telefonnummer der beauftragten und für die Baustelle verantwortlichen Person muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abb. II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktage dauern.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des ausführenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

Schönthaler Leonhard Tel./Cell. +39 340 8846561

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für Fußgänger vorgesehenen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche im Sinne des G.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) von der ausführenden Firma angebracht und instandgehalten wird.

Kopie dieser Anordnung ist vor Ort aufzubewahren, an der Verkehrsbeschilderung anzubringen und bei Kontrollen vorzuweisen.

Mit der Überwachung und Ausführung der gegenständlichen Anordnung sind alle gemäß Artikel 12 des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) befugten Funktionäre und Beamten betraut, welche die Nichteinhaltung der genannten Vorschriften gemäß den Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung ahnden.

Der ausführenden/ansuchenden Firma wird auferlegt:

- auf eigene Kosten und Verantwortung die Verkehrsteilnehmer über die Bestimmungen der gegensätzlichen Anordnung zu informieren, indem die vorgeschriebene Verkehrszeichen- und Absperrungssignalisierung (Sperre, Verbot, Umleitung, Einengung, sowie entsprechende Hinweisbeschilderung) ordnungsgemäß angebracht wird;
- eine zweisprachige Straßenbeschilderung und Verkehrsregelung gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung anzubringen;
- die Verkehrsschilder, welche im Widerspruch zu dieser Anordnung stehen, zeitweise abzudecken;
- die Überwachung des Arbeitsbereiches zu gewährleisten und alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der Sicherheit Dritter zu ergreifen;
- die gegenständliche Anordnung ist während der gesamten Dauer auf der Baustelle vor Ort aufzubewahren und bei Kontrollen den zuständigen Polizeiorganen vorzuweisen;
- die Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die dauerhafte Straßenbeschilderung wieder herzustellen;
- unter Einhaltung der in der gegenständlichen Anordnung enthaltenen Auflagen den Zugang zu den Wohngebäuden des betroffenen Gebietes sowie zu den angrenzenden Liegenschaften zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Ausübung der dort ansässigen Tätigkeiten sicherzustellen.

Der Antragsteller ist verpflichtet, die etwaigen Schäden zu reparieren, welche aufgrund der durchgeführten Arbeiten entstanden sind.

I confinanti devono essere informati in tempo utile da parte della ditta esecutrice sulla chiusura e sulle modalità di accesso ai fondi privati confinanti.

Durante il periodo sopra indicato, la circolazione veicolare e pedonale nel tratto interessato dai lavori sarà disciplinata di conseguenza al fine di garantire la sicurezza degli utenti della strada e degli addetti ai lavori.

L'ente pubblica si riserva il diritto di revocare o modificare in qualsiasi momento la presente ordinanza per sopraggiunti motivi di interesse pubblico o per la tutela della sicurezza stradale, senza che da ciò derivi per il richiedente alcun diritto a indennizzo.

Il numero telefonico dell'incaricato e responsabile del cantiere deve corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (fig. II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano i 7 giorni lavorativi.

In caso di inconvenienti, l'incaricato della ditta esecutrice deve intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Questa ordinanza entra in vigore con l'installazione della prescritta segnaletica stradale e della prevista idonea protezione di sicurezza per il passaggio dei pedoni, la quale viene installata e mantenuta dalla ditta esecutrice ai sensi del D.Lgs 30.04.1992, n. 285 (C.d.S.).

Copia del presente atto è da tenere in deposito in loco, deve essere attaccato alla segnaletica stradale ed esibito in caso di controllo.

Con la sorveglianza e con l'esecuzione del presente provvedimento sono incaricati tutti i funzionari e agenti autorizzati ai sensi dell'articolo 12 del D.L.Vo n. 285 del 30/04/1992 (C.d.S.), i quali provvederanno a far rispettare le disposizioni menzionate, sanzionando le eventuali inosservanze secondo quanto previsto dalla vigente normativa in materia di circolazione stradale.

È fatto obbligo alla ditta esecutrice/richiedente di:

- a proprie spese e sotto la propria responsabilità informare gli utenti della strada sulle disposizioni della presente ordinanza, mediante l'installazione corretta della prescritta segnaletica stradale e di sbarramento (chiusura, divieto, deviazione, restringimento, nonché la relativa segnaletica stradale);
- apporre la segnaletica stradale e la regolamentazione del traffico bilingue, conformemente alle disposizioni del Codice della Strada;
- coprire temporaneamente la segnaletica stradale che risulta in contrasto con la presente ordinanza;
- garantire la sorveglianza dell'area di lavoro e adottare tutte le misure necessarie per la tutela della sicurezza di terzi;
- il presente provvedimento deve essere conservato in loco presso il cantiere per tutta la durata dei lavori ed esibito, in caso di controlli, agli organi di polizia competenti;
- rimuovere immediatamente i segnali stradali al termine dei lavori e ripristinare la segnaletica stradale permanente;
- garantire, nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente ordinanza, l'accesso agli edifici residenziali dell'area interessata nonché alle proprietà confinanti e assicurare il regolare svolgimento delle attività ivi insediate.

Il richiedente è tenuto a riparare eventuali danni derivati dai lavori eseguiti.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Einspruch eingereicht werden. Zudem ist innerhalb von 120 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der außerordentliche Einspruch im Sinne der Artikel 8 und 9 des D.P.R. Nr. 1199/1971 möglich.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgesehenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der Amtstafel und der Internetseite der Gemeinde bekannt gegeben.

Stilfs, 04.06.2026

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione autonoma di Bolzano. È inoltre possibile presentare ricorso straordinario ai sensi degli articoli 8 e 9 del D.P.R. n. 1199/1971 entro 120 giorni dalla data di pubblicazione.

La presente ordinanza verrà nota al pubblico mediante l'installazione della prescritta segnalazione stradale e mediante l'affissione all'albo comunale e pubblicazione sul sito internet del comune.

Stelvio, 04/06/2026

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

Samuel Marseiler

[digital unterzeichnet - firmato in digitale]

Kopie dieser Anordnung wird übermittelt an:

Carabinieri Schlanders
Staatspolizei Mals
Ortspolizei Vinschgau
Feuerwehr Stilfs
Weißes Kreuz Sulden
Weißes Kreuz Prad am Stilfserjoch
Bergrettung Sulden
Bergrettung Trafoi
Verkehrsmeldezentrale Südtirol
LNZ 112
12.1 Straßendienst Vinschgau

Firma Mair Josef & Co KG des Mair Klaus
Gemeindebauhof Stilfs

TBZ21671@pec.carabinieri.it
dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it
infopol.pec@legalmail.it
ff.stilfs@ifvbz.org
sulden@wk-cb.bz.it
prad@wk-cb.bz.it
sulden@bergrettung.org
trafoi@bergrettung.org
vmz@provinz.bz.it
lnz@provinz.bz.it
strassenvinschgau.stradevalvenosta@pec.prov.bz.it
t
mair.josef.kg@pec.rolmail.net

Copia della presente ordinanza viene inviata a:

Stazione Carabinieri Silandro
Polizia di stato Malles Venosta
Polizia Locale Val Venosta
VVF Stelvio
Croce Bianca Solda
Croce Bianca Prato allo Stelvio
Soccorso Alpino Solda
Soccorso Alpino Trafoi
Centrale Viabilità Alto Adige
CUE 112
Uff. 12.1 servizio strade Val Venosta

Ditta Mair Josef & Co SAS di Mair Klaus
Cantiere comunale di Stelvio